黛安娜

交替传译

地区：白俄罗斯 - 明斯克

擅长语言： 汉语 俄语 英语



自我介绍

您好，我叫黛安娜。

我是一名专业的中俄口译员和笔译员。我拥有明斯克国立语言大学红本毕业证书（优秀毕业生），并曾在北师大进修。我的中文水平为HSK 6，英语为C1。

自2018年起从事翻译工作。我曾与华为技术、Novoera Biotech、AEVL Logistics和Mekhantek等公司合作。我提供技术、科学、医学、法律和公文文件的笔译服务。在谈判、设备安装和生产基地启动期间提供交替传译。陪同代表团并开展工厂认证工作。我曾翻译过超过200页的博士论文。

我了解中国文化和思维方式，这有助于建立有效的沟通。客户称赞我工作精准严谨，而母语者则夸奖我发音纯正，几乎没有口音。我很乐意为贵公司与中国合作伙伴的合作提供帮助——从谈判到项目的全程支持。

现场翻译

- 技术/设备
- 公证/法院
- 医学
- 文学/艺术
- 经济

- 建筑
- 旅游
- 展览
- 能源
- 冶金
- 农业
- 教育
- 服装/时尚
- 食物
- 机械工程
- 物流/海关
- 军工
- 电气工程
- 商业/金融/投资
- 化妆品/香水
- 家具/木工
- 历史
- 地理
- 造纸

工作经验

2024 年 - 至今——亮语翻译公司

- *技术文件、法律文件、医疗报告、科研论文的笔译；*
- *商务谈判口译；*
- *代表团陪同；*
- *商务谈判翻译；*
- *生产现场口译；*
- *社会政治类翻译，为CGTN记者提供翻译。*

2023 年 - 2024 年——梅汉泰克

机床制造领域的技术文件翻译和口译；外贸业务职能。

2022 年 - 2023 年——阿耶夫尔物流

- *文件的起草与翻译（合同、信函、发票、规格书）；*
- *在白俄罗斯寻找客户并向其提供公司的运输代理服务（最终客户和物流公司）；*
- *维护与白俄罗斯铁路管理层及公司主要客户的关系与沟通；*
- *组织会议和活动；*
- *公司内部翻译。*

2021 年 - 2021 年——新纪元生物科技

- *官方文件笔译；*
- *谈判口译、社会政治翻译；*
- *医学术语翻译。*

2021 年 - 2021 年——华为技术有限公司

- *中英/中俄口译和笔译（汉语与外语互译）；*
- *为公司产品经理和客户经理规划培训；*
- *部分分析工作。*

教育背景

2019 年 - 2020 年

北京师范大学

院系：中国语言文化学院

专业：中文

2017 年 - 2023 年

明斯克国立语言大学

> *院系：中国语言与文化*
>
> *专业：现代外语。翻译（汉语、英语）*

其它技能

IT水平

> *, , , , , , , .*

莫斯科
电话：+7 (495) 147-56-20
邮箱：info@perevod-kit.ru
地址：127015俄罗斯，莫斯科市，大新德米特罗夫卡街 23, 1座, 4号楼, 7办公室

沈阳
电话：+8618002420342
邮箱：liangyufanyi@163.com
地址：辽宁省沈阳市铁西区兴华北街47号